

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2005-2006

13 OCTOBRE 2005

**Projet de loi modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux médiateurs fédéraux, aux commissions de nomination pour le notariat et à la Commission de la protection de la vie privée**

*Procédure d'évocation*

## AMENDEMENTS

N° 1 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 2

**Dans l'article 20bis proposé, supprimer le mot «détaillés».**

Justification

Le mot «détaillés» dans le membre de phrase «Les propositions budgétaires et comptes détaillés de la Cour des comptes» est incompatible avec la notion de «dotation», telle qu'elle est définie notamment par le Conseil d'État dans son avis sur la première proposition de loi de M. Lano modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements, aux médiateurs fédéraux et aux commissions de nomination pour le notariat (doc. Chambre, n° 50-986/6). Il y a donc lieu de supprimer ce mot.

*Voir:*

**Documents du Sénat:**

**3-1060 - 2004/2005:**

N° 1: Projet évoqué par le Sénat.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2005-2006

13 OKTOBER 2005

**Wetsontwerp tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de federale ombudsmannen, de benoemingscommissies voor het notariaat en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer**

*Evocatieprocedure*

## AMENDEMENEN

Nr. 1 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 2

**In het voorgestelde artikel 20bis het woord «gedetailleerde» doen vervallen.**

Verantwoording

Het woord «gedetailleerde» in de zinsnede «De gedetailleerde begrotingsvoorstellen en rekeningen van het Rekenhof» valt niet te verzoenen met het begrip «dotatie», zoals het onder meer door de Raad van State is omschreven in zijn advies over het eerste wetsvoorstel van de heer Lano tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de vaste comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten, de federale ombudsmannen en de benoemingscommissies voor het notariaat (stuk Kamer, nr. 50-986/6). Bijgevolg dient dit woord te vervallen.

*Zie:*

**Stukken van de Senaat:**

**3-1060 - 2004/2005:**

Nr. 1: Ontwerp geëvoeerd door de Senaat.

## N° 2 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 4

**Remplacer la disposition proposée par ce qui suit :**

«*Les propositions budgétaires et les comptes des médiateurs fédéraux pour lesquels est utilisé un schéma budgétaire et des comptes comparable à celui qui est utilisé par la Chambre des représentants, sont transmis, en vue de leur approbation, à la Chambre des représentants, qui contrôle également l'exécution du budget. La Chambre des représentants peut se faire assister à cet effet par la Cour des Comptes. Le total des crédits prévus au budget est inscrit à titre de dotation au budget général des dépenses de l'État.*»

## Justification

Étant donné que le projet de loi vise à «créer une structure commune de contrôle et d'approbation des budgets et des comptes (d'un certain nombre) d'institutions» (doc. Chambre, n° 51-608/1, p. 3), il est recommandé de reprendre pour les autres institutions visées dans le projet de loi, notamment les médiateurs fédéraux, la formule utilisée à l'article 2 du projet pour la Cour des Comptes.

## Nr. 2 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 4

**De voorgestelde bepaling vervangen als volgt :**

«*De begrotingsvoorstellen en rekeningen van de federale ombudsmannen waarvoor een schema wordt gehanteerd dat vergelijkbaar is met het schema van de begroting en rekeningen van de Kamer van volksvertegenwoordigers, worden ingediend bij en goedgekeurd door de Kamer van volksvertegenwoordigers die ook de uitvoering van de begroting controleert. De Kamer van volksvertegenwoordigers kan zich daarin laten bijstaan door het Rekenhof. Het totaal van de kredieten op deze begroting wordt als dotatie ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting van het Rijk.*»

## Verantwoording

Aangezien het wetsontwerp tot doel heeft «in een gemeenschappelijke onderbouw te voorzien voor de controle en de goedkeuring van de begrotingen en de rekeningen van (een aantal) instellingen» (stuk Kamer, nr. 51-608/1, blz. 3), verdient het aanbeveling de formule die in artikel 2 van het wetsontwerp voor het Rekenhof wordt gebruikt, over te nemen voor de andere in het wetsontwerp bedoelde instellingen zoals de federale ombudsmannen.

## N° 3 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 6

**Remplacer le § 12 proposé au point b) par la disposition suivante :**

«*§ 12. — Les propositions budgétaires et les comptes des commissions de nomination pour lesquels est utilisé un schéma budgétaire et des comptes comparable à celui qui est utilisé par la Chambre des représentants, sont transmis, en vue de leur approbation, à la Chambre des représentants, qui contrôle également l'exécution du budget. La Chambre des représentants peut se faire assister à cet effet par la Cour des Comptes. Le total des crédits prévus au budget est inscrit à titre de dotation au budget général des dépenses de l'État.*»

## Justification

Voir la justification de l'amendement n° 2.

## Nr. 3 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 6

**De in punt b) voorgestelde § 12 vervangen als volgt :**

«*§ 12. — De begrotingsvoorstellen en rekeningen van de benoemingscommissies waarvoor een schema wordt gehanteerd dat vergelijkbaar is met het schema van de begroting en rekeningen van de Kamer van volksvertegenwoordigers, worden ingediend bij en goedgekeurd door de Kamer van volksvertegenwoordigers die ook de uitvoering van de begroting controleert. De Kamer van volksvertegenwoordigers kan zich daarin laten bijstaan door het Rekenhof. Het totaal van de kredieten op deze begroting wordt als dotatie ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting van het Rijk.*»

## Verantwoording

Zie de verantwoording van amendement nr. 2.

## Nº 4 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 7

**Remplacer l'article 34, alinéa 1<sup>er</sup>, proposé, par ce qui suit:**

*«Les propositions budgétaires et les comptes de la Commission de la protection de la vie privée pour lesquels est utilisé un schéma budgétaire et des comptes comparable à celui qui est utilisé par la Chambre des représentants, sont transmis, en vue de leur approbation, à la Chambre des représentants, qui contrôle également l'exécution du budget. La Chambre des représentants peut se faire assister à cet effet par la Cour des Comptes. Le total des crédits prévus au budget est inscrit à titre de dotation au budget général des dépenses de l'Etat.»*

## Justification

Voir la justification de l'amendement n° 2.

## Nr. 4 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 7

**Het voorgestelde artikel 34, eerste lid, vervangen als volgt :**

*«De begrotingsvoorstellen en rekeningen van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer waarvoor een schema wordt gehanteerd dat vergelijkbaar is met het schema van de begroting en rekeningen van de Kamer van volksvertegenwoordigers, worden ingediend bij en goedgekeurd door de Kamer van volksvertegenwoordigers die ook de uitvoering van de begroting controleert. De Kamer van volksvertegenwoordigers kan zich daarin laten bijstaan door het Rekenhof. Het totaal van de kredieten op deze begroting wordt als dotatie ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting van het Rijk.»*

## Verantwoording

Zie de verantwoording van amendement nr. 2.

Hugo VANDENBERGHE.